

چاندرايان

اداره خانہ سی
بالیکسری قایدان زاده اولتندہ دائرہ خصوصہ

آدرس: بالیکسری چاغلایان مجموعہ سی

مسکمزہ موافق آثار مع الممنونہ درج
اولنورہ درج ایدلہ بن اوراق اعادہ ایدلن

آبونہ شرائطی

سنہ کی : ۱۸۰ غروش

آلتی آبلنی : ۱۰۰

اودہ بسنہ کونہہ برہیقار ادبی ، علمی ، مجموعہ

نسخہ سی (۷،۵) غروشدر

۱ مارٹ ۱۹۲۶ — بازار ایرتسی

۱۰ : صانی — ۱ : میل



مندرجات

صوک یودوم	[شعر]	روحی ناجی	فرانسر ادبیاتہ بر نظر	علی شوکت
خلق ادبیاتی مناقشہ سی		روحی ناجی	آبریاقی	اسعد عادل
غزل	[شعر]	توقادی زاده شکب	مکتوب	م . تکین
قورویان کل	[آہ مکتوبلر]	کوکل قیزی	دیوان عشقندن	محرم حسنی
براسمر کرزدانہ	[شعر]	اورخان شائق	عجم مکتوبلری	م . ت
تصویر		محمد عاکف	آبریاقی کوئی	نرمین حامد

آریلق کونی

بیلینده ، احتیاجلرینی تهرین ایتسین دیه هرکسه بلا پروا
سویلیور .

صوکر کستاخ بر قالدین ، قوجاسندن آریلایه سبب
تشکیل ایتسی ایچون پاندینی حیاتلری صایور .
دیگر بری عینی حجاب ایله « قوری قوری یه زوجه لک

» نه شب کویکه یوز سوزمه سیم اوشب اولورم . .
نه کون ، که قامتکی کورمه سیم قیامت اولور ! . . .
ایشته اولدی لایلا . . سوزومزده یالانچی چیقدق . .

سویشدیکمز دنیاده ؛ بیلم هاندکی
برصوباشنده من بکابونی سویلار ،
بنده سکا اینانق ایسته مه من
بر صافیتله تکرار ایدردم . .

صوکنده برقرقونج رؤیا
کورمیه لم دییه کوزلریمیزی
ایصلاردق . . هیهات ! لایلا . .
اوروئیایی کوردک . . نه کوزلریمیزی
سیلمه ؛ نه ده ایتدیکمز یینلر
کار ایتدی . .

طاس طاس ایچدی کم چشمه نیک
صویی - نه بیله ییم - آریلق بانچه لری
آره سندن کچرمش . .

☆☆

کونلر کچدی . . سنه لر
کچدی . . نه کلدک نه ده بر
خبر یوللادک . . آلمده صوکه یادکارک
قالان بر طوتام صاحب دن باشقه
کیمسه یوقدی . خیالک ده
کوزلرمدن چکیلمشدی . یالکز
کو گلده صویندن برابر ایچدی کمز
برچشمه قالدی . .

برده بی جان دن سهو نه
حسرتک . . .

☆☆

کونک برنده داغلرده یاپ یالکز سنی دوشونوردم . ایکی
قوش قانادلرینی چیرپارق - ییزله کچدی لر . . بن برشی
آکلامادم . . یالکز آرقه لر نه کوزدن غائب اولنجه یه
قادر طاقیدم قالدیم . بیایم ؛ نه قادر زمان صوکره کیجه

مارش

سویلی مایله یه :

ظفر لر اوتاغی وطن ، بر ایچی ،
اوراده مسکنت ، ذلت نه آرار ؟
کوکره آرسلان کبی شن لیسه کنجی
وقور ، کور سسکه کوکلر بیله دار .

آدیملرک ترکین برر چلیک یای ،
آلشکی اوپه جک سباه کی : آی ،
غربه ، تجده « شهاب » گبی قای ،
آرش آرش آرش ییلری شن لیه کنجی ،
جهانده تورکیه ، تورکلک برنجی .

پولاددن بر بدن ، عصری بر عرفان ،
وطنک قلعه سی آنجق بو ، اینان ،
علمکه بارلار سه سنک آسمان ،
شیمشک بیله دوشمز یورده نوزمان .
ادمانه ، مکتبه آرش لیسه کنجی ،
سکا نام اولاجق ادمانچی ، فنجی .
اورتا مکتب تورکیه معلمی :

آب تحسین

نامنی طاشیمقدن اوصاندیغنی «
سویلا دکن صوکر زوف
کیجه سنک بوتون سرلرینی افشا
ایله : ماهر ارباب وقوف طرفدن
معاینه اولونه رق قیزلق حقوقک
کاملا اعاده سنی طالب ایدیور .
اتبانی کوچ فقط کرک ادعا ایدن
کرک بوداعابه هدف اولانز ایچون
مخل ناموس افشا آت ایله قوجالرینه
میدان او قویانلرده یوق دکل . . .
اغفال ایدلش حسابسز بر
سورو قیزده ارککلری اصلندن
فضله کوتولکه اتهام ایدیورلر .
خلاصه محکمه یی اشغال ایدن هپ
عشق مسئله لری . منور پدرلرک ،
آلداتش قیزلرک ویا وفاسز
تاشقلرله بدبخت زوچلرک ماجرا .
سندن باشقه ایش یوق .

بوراده مرعی اولان قانونه
کوره : ازدواج سنه لری طرفنده
دوغان هرچوجوق بابایه عا ئددر .
سن طانیمق ایچون ایسته دیکک
قدر سبب کوستر ؛ محکمه اونو سکا
عا ئدی لر ، و سروسه واندیشه لرکی
تسکینه چالشی ر .

محکمه ده اکثریتک رأی آلنیور ، فقط اقلیته اعتبار
اولونسه ده ائی اولور ، تجربه ایله ثابت ، دیورلر .
بویله اولماسی ده طبیعی . . . زیرا ، مستقیم انسان نه قدر
آرسه خطالرکده اوقادار نهایتسز اولدیغنه هرکس قانعدر .

م . ت

اولدی .. کیتدکجه یاقینلاشان ایچین ایچین صدالر دویولمايه باشلادی .. اورمانده بربری آرقه سنه قاجیشمه لر ایشیدلدی ... کجه یاریسی اولدی .. آی قاپاؤلردن دیشاری چیقاما یان بر کوز یاشی کی دورویوردی افق بردنبره قیزاردی .. و بر آز صوکره کونش دورویوردی .. حیوانلر سورو سورو قاجیشیورلردی .. او زمان آکلادم ، که او یکی قوش و قیامت قویاجق

شیمدی صوکنجی دنیاده یز .. سوکیم المدن طوتوب بورایه کتیر رکن قولاغمه «ماورالک برنده برجت اولدینی» فصیلامشدی .. یورودک .. یورودک .. بو خولیا ایله ذیالر کچدک .. نه او جتدن اثر ؛ نه کوزلریزه مونس بر منظر کورک لایلا ! ..

قاج «دیورلر مش .. نره یه قاجاچدم لایلا !» نه یر ، نه دیار بیلوردم . بزکت سوکیم امداده چابوق تیشیدی . آلیدن طوتدی . کو توردی . او زمان بنده یکیدن بر ماجرا هوسی او یاندی ایچمه سونمه یه یوز طوتمش آتشلرینه بلیرمه که باشلادی . یکیدن بر ماجرا .. یکیدن سنی آرامق ؛ سنی بولق و کوبه یوز سورمک ایسته دم لایلا ! .. سوکیم آلیدن صیم صبی طوتمش کیدیوردق . دنیادن دنیاه کچدک . قیامت هر طرفده عینی کونده ، عینی ساعتده اولمش . نه بر بلده .. نه بر قوناق .. هیچ هیچ رش

سوکیلی یه

ماضی بی آکایم می ؟
سوزیکه قانایم می ؟
بوصوک سرگذشتکمش
سویله اینانایم می ؟
یلکنی آچوردک ،
اوپجه قاجوردک ..
سیم سیاه کوزلر کدن
آتشار صاحبوردک ..
هر شیئی آلق اولماز
سوزیکه قاناق اولماز ..
سویورم دینه که ،
اصلا ایناناق اولماز !

استنیل :

سرف

غربت تورکوسی

آیلا :

کون آری رکن داملا داملا ،
باش باشیم شیمدی غمه
کو کلم قارده ش هر آتشمه
دولاشیرکن بن داغلرده ،
بضاً سنی خاطرلارده ؛
دیرم : غربت کدر دولو ،
قارا کقمش حسرت یولو !
آمشو غربت اولماسایدی ،
قلم عجب صوصارمیدی ؟
قلبه هجران دولسایدی ؟
کو کلم بویله صوصارمیدی ؟

بالیکسری ، ارتمه کتیب :

زهت شکری

دیشدک . هانی یانه قوشوب
صیجرا یان برخیلان ؛ نه
برچیچک ؛ نه ده بر آقار
صو .. بوراسی ده اوتنه کی
ذیالر کی دوم دوز ..
.... ایشته لیلانک
برتک صاحبی داها .. آ ..
بوراسی آیریلدیغمز یرمش
سوکیلم .. بوراسی عشقک
قیامت کورمه جک دیه
یمین ایتدی کمز یرمش
لایلا ! ..

۲۲ - ۹۲۶ - صادی یار :

ربیع مهابر



تصحیح

ایکنجی صحنه تک ایکنجی ستونک آغا یدن یوقاری یه دوغرو دردنچی سطرده (اکتساب ایدن طولر) ده کی (ایدن) و اونجی صحنه تک برتجی ستونده اشاغیدن یوقاری یه اونجی سطرک نهاننده بر (شپه) کملری اونودولمشدر . شکیب بک غرلک اون ایکنجی مصرانده کی (فیفا) کله سی ده یا کاشلته (فیضا) کی دیراشدر اوقویانلر لطفاً دوزلتورسین .

یوقدی لایلا ! .. دوم دوز .. و یاخود قارمه قاریشیق .. بحر محیطلر یرینه اوفاجق بر چوقور .. داغلر یرینه بر قاریش تومسک .. بیقیق بلده لری آل اله آتلا بهرق .. سنی صورا صورا کچدک .. نیلی آراددی .. یرنده یلر آسیوردی .. اسکی نیل یرینه .. اوفاق برایکنه چیز کیسی .. بعض قارلی اقلیملردن کچرکن ؛ قور قادار حرارتسز یانار داغلرده اوشوین آلریمزی ایصیندق .. و کلدک لایلا ..

مدیر : اورخان شائق